

Hoger  
Algemeen  
Voortgezet  
Onderwijs

Vooropleiding  
Hoger  
Beroeps  
Onderwijs

HAVO Tijdvak 1  
VHBO Tijdvak 2

**Inzenden scores**

Uiterlijk op 2 juni op de daartoe verstrekte optisch leesbare formulieren naar het Cito zenden:

- voor de **oude stijl** per school de scores van de alfabetisch eerste vijf kandidaten,
- voor de **nieuwe stijl** per school de scores van de alfabetisch eerste tien, maar bij voorkeur vijftien kandidaten; bovendien voor de nieuwe stijl per school de totaalscores van alle kandidaten.

## 1 Regels voor de beoordeling

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de artikelen 41 en 42 van het Eindexamenbesluit VWO/HAVO/MAVO/VBO. Voorts heeft de CEVO op grond van artikel 39 van dit Besluit de Regeling beoordeling centraal examen vastgesteld (CEVO-94-427 van september 1994) en bekendgemaakt in het Gele Katern van Uitleg, nr. 22a van 28 september 1994.

Voor de beoordeling zijn de volgende passages van de artikelen 41 en 42 van het Eindexamenbesluit van belang:

1 De directeur doet het gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven en het procesverbaal van het examen toekomen aan de examinerator. Deze kijkt het werk na en zendt het met zijn beoordeling aan de directeur. De examinerator past bij zijn beoordeling de normen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door de CEVO.

2 De directeur doet de van de examinerator ontvangen stukken met een exemplaar van de opgaven, de beoordelingsnormen, het procesverbaal en de regels voor het bepalen van de cijfers onverwijld aan de geëmmiteerde toekomen.

3 De geëmmiteerde beoordeelt het werk zo spoedig mogelijk en past bij zijn beoordeling de normen en de regels voor het toekennen van scorepunten toe die zijn gegeven door de CEVO.

4 De examinerator en de geëmmiteerde stellen in onderling overleg het aantal scorepunten voor het centraal examen vast.

5 Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het aantal scorepunten bepaald op het rekenkundig gemiddelde van het door ieder van hen voorgestelde aantal scorepunten, zo nodig naar boven afgerond.

## 2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende bepalingen uit de CEVO-regeling van toepassing:

1 De examinerator vermeldt op een lijst de namen en/of nummers van de kandidaten, het aan iedere kandidaat voor iedere vraag toegekende aantal scorepunten en het totaal aantal scorepunten van iedere kandidaat.

2 Voor het antwoord op een vraag worden door de examinerator en door de geëmmiteerde scorepunten toegekend in overeenstemming met het antwoordmodel. Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten, die geen gehele getallen zijn, zijn niet geoorloofd.

3 Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:

3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;

3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend in overeenstemming met het antwoordmodel;

3.3 indien een antwoord op een open vraag niet in het antwoordmodel voorkomt en dit antwoord op grond van aantoonbare, vakinhoudelijke argumenten als juist of gedeeltelijk juist aangemerkt kan worden, moeten scorepunten worden toegekend naar analogie of in de geest van het antwoordmodel;

3.4 indien één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;

3.5 indien meer dan één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;

3.6 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend, tenzij in het antwoordmodel anders is aangegeven;

3.7 indien in het antwoordmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord;

3.8 indien in het antwoordmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen.

4 Indien de examinerator of de gecommiteerde meent dat in een toets of in het antwoordmodel bij die toets een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof toets en antwoordmodel juist zijn.

Hij kan de fout of onvolkomenheid mededelen aan de CEVO.

Het is niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het antwoordmodel. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen rekening gehouden.

5 Voor deze toets kunnen maximaal 45 scorepunten worden behaald. Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.

6 Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen.

Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt meegedeeld aan de directeur.

De directeur stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer (artikel 42, tweede lid, Eindexamenbesluit VWO/HAVO/MAVO/VBO).

Dit cijfer kan afgelezen worden uit tabellen die beschikbaar worden gesteld. Tevens wordt er een computerprogramma verspreid waarmee voor alle scores het cijfer berekend kan worden.

### 3 Vakspecifieke regels

Voor het vak Frans oude en nieuwe stijl HAVO en VHBO zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:

1 Open vragen dienen in het Nederlands beantwoord te worden tenzij uit de vraagstelling blijkt dat het antwoord in de vreemde taal mag of moet staan. Indien toch de vreemde taal is gebruikt, worden aan het antwoord 0 scorepunten toegekend.

2 Met taalfouten wordt in de beoordeling geen rekening gehouden.

### 4 Antwoordmodel

---

Antwoorden

Deel-  
scores

---

*Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 punt toegekend.*

#### Tekst 1 Une machine à laver les oiseaux mazoutés

1 ■ B

2 ■ D

3 ■ B

#### Tekst 2 Le chocolat: une drogue parfaite ?

4 ■ D

5 ■ B

**Maximumscore 1**6  On croit rêver !7  D**Tekst 3 Le Grand Louvre**8  C**Maximumscore 1**9 

bezoekers bij de ingang fouilleren	
het elektronisch systeem verbeteren	X
het maximum aantal bezoekers verminderen	
infraroodcamera's installeren	
meer personeel inzetten	X

Indien slechts één letter juist is

0*Opmerking**Voor elk aangekruist element dat fout is, wordt één scorepunt afgetrokken.***Tekst 4 Ces Français câblés et fous d'Internet**10  D11  C**Maximumscore 1**

- 12  Voorbeelden van een goed antwoord zijn:
- haar Hewlett-Packard Pavillion.
  - haar (zesde/laatste/nieuwste) computer.

*Opmerking**Een fout antwoord is: Arthur/papegaai/Amiga.***Maximumscore 1**

- 13  De kern van een goed antwoord is:  
zich te abonneren op Internet.

14  B15  B**Maximumscore 1**

- 16  de burens (van Danny Fourmy)

17  D**Tekst 5 La vraie maman des Tamagotchi**18  C19  C20  B

- 21 ■ A  
22 ■ C  
23 ■ B  
24 ■ A  
25 ■ C  
26 ■ A  
27 ■ C

**Tekst 6 Motorola : l'essentiel ne se voit pas avec les yeux !****Maximumscore 1**

- 28  een (draagbare, mobiele, portable) telefoon / een gsm

**Maximumscore 1**

- 29  De kern van een goed antwoord is:  
• hij is heel klein (zodat hij in je hand past);  
• hij is bijna onzichtbaar.

*Opmerking*

*Voorbeelden van een fout antwoord zijn:*

- je kan bellen met je geheime liefdes.
- je kan geheime telefoongesprekken voeren.
- hij is onzichtbaar.

**Tekst 7 Les 'Européens' qui nous ont dans le nez**

- 30 ■ A

**Tekst 8 Malades d'Internet**

- 31 ■ D

**Tekst 9 Mâcher du chewing-gum en classe****Maximumscore 1**

- 32  De kern van een goed antwoord is:  
• dan kunnen ze zich beter concentreren (omdat hun gezicht in beweging is);  
• dan kunnen ze beter nadenken (omdat hun gezicht in beweging is).

**Tekst 10 'Serial grimpeur' : il voit des montagnes partout !**

- 33 ■ C

- 34 ■ D

**Maximumscore 1**

- 35  De kern van een goed antwoord is:  
dat hij een flat/gebouw/wolkenkrabber/monument zou kunnen beklimmen.

- 36 ■ D

37 ■ D

38 ■ D

**Maximumscore 1**

- 39  De kern van een goed antwoord is:  
...kreeg hij een gevangenisstraf / ging hij de gevangenis in en werd hij daarna bij de koning te eten uitgenodigd.

*Opmerking**Beide elementen (gevangenisstraf en etentje bij de koning) moeten worden vermeld.*

40 ■ B

41 ■ C

**Vragen 42 t/m 45 oude stijl****Tekst 11 Les gardiens de la flamme**

42 ■ A

**Maximumscore 1**

- 43
- 
- « Ils ne respectent vraiment rien. »

44 ■ D

45 ■ C

**Vragen 42 t/m 45 nieuwe stijl****Teksten 11 tot en met 14****Maximumscore 1**

- 42
- 
- Le Louchebem

**Maximumscore 1**

- 43
- 
- La Tranquillotte

**Maximumscore 1**

- 44
- 
- 35 francs (0 franc voor het zusje van 6 jaar)

**Maximumscore 1**

- 45
- 
- (
- [http://meteo.](http://meteo.yahoo.fr/)
- ) yahoo (.fr/)

**Einde**